

تعميم وسيط رقم ١٨٨

للمصارف و المؤسسات المالية ولشركات الإيجار التمويلي

نودعكم ربطاً نسخة عن القرار الوسيط رقم ١٠١٤٥ تاريخ ٢٠٠٩/٥/٩ المتعلق بتعديل القرار الأساسي رقم ٧٧٠٥ تاريخ ٢٠٠٠/١٠/٢٦ المتعلق بنظام المصلحة المركزية للمخاطر المصرفية.

بيروت، في ٩ ايار ٢٠٠٩

حاكم مصرف لبنان

رياض توفيق سلامه

قرار وسيط رقم ١٠١٤٥
تعديل القرار الأساسي رقم ٧٧٠٥ تاريخ ٢٦/١٠/٢٠٠٠
المتعلق بنظام المصلحة المركزية للمخاطر المصرفية.

إن حاكم مصرف لبنان،
بناء على قانون النقد و التسليف، لاسيما المادتين ١٤٧ و ١٧٩ منه،
وبناء على أحكام المادة ٣ من القانون المنفذ بالمرسوم رقم ٥٤٣٩ تاريخ ٢٠ أيلول ١٩٨٢،
وبناء على القرار الأساسي رقم ٧٧٠٥ تاريخ ٢٦/١٠/٢٠٠٠ المتعلق بنظام المصلحة المركزية
للمخاطر المصرفية،
وبناء على قرار المجلس المركزي لمصرف لبنان المتخذ في جلسته المنعقدة بتاريخ ٦/٥/٢٠٠٩،

يقرر ما يأتي:

المادة الاولى: يلغى نص جدول "رموز أنواع القروض" (CTC01) باللغتين العربية والفرنسية
المرفق بنظام المصلحة المركزية للمخاطر المصرفية موضوع
القرار الأساسي رقم ٧٧٠٥ تاريخ ٢٦/١٠/٢٠٠٠ ويستبدل بالنص الجديد
المرفق بهذا القرار.

المادة الثانية: يعمل بهذا القرار فور صدوره.

المادة الثالثة: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية.

بيروت، في

حاكم مصرف لبنان

رياض توفيق سلامه

مصرف لبنان مركزية المخاطر

CTC01

رموز أنواع القروض

- a1:** القروض المتوسطة و الطويلة الأجل للقطاعات الإنتاجية (قرار أساسي رقم ٦١٠١ تاريخ ١٩٩٦/٢/٨) ، غير تلك المذكورة أدناه.
- a19:** القروض المتوسطة أو الطويلة الأجل للقطاعات الإنتاجية الممنوحة بالعملة الاجنبية والتي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- a2:** القروض السكنية (قرار أساسي رقم ٦١٠١ تاريخ ١٩٩٦/٢/٨).
- a29:** القروض السكنية المتوسطة أو الطويلة الأجل الممنوحة بالعملة الاجنبية والتي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- a3:** القروض للقطاعات الإنتاجية التي تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم ٧٧٤٣ تاريخ ٢٠٠١/١/٢) ، غير تلك المذكورة أدناه.
- a31:** القروض التي تستفيد من دعم الفوائد والممنوحة من المصارف استناداً الى الاتفاقات الموقعة بين الجمهورية اللبنانية و"البنك الاوروبي للتنمية".
- a32:** القروض الممنوحة من المصارف بتمويل من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي تستفيد من دعم الفوائد.
- a33:** القروض الممنوحة بالعملة الأجنبية لقاء كفالة من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي تستفيد من دعم الفوائد.
- a34:** القروض المخصصة لتمويل احتياجات الرأسمال التشغيلي للمؤسسات السياحية والتي تستفيد من دعم الفوائد.
- a4:** القروض الممنوحة بالعملة الأجنبية لقاء كفالة من "شركة كفالات ش.م.ل." ولا تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- a49:** القروض الممنوحة بالعملة الأجنبية لقاء كفالة من شركة كفالات ش.م.ل. التي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ ولا تستفيد من دعم الفوائد (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- a5:** القروض الممنوحة بالعملة الأجنبية لقاء كفالة من "شركة كفالات ش.م.ل." والتي تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- a6:** برنامج الادخار/الإقراض السكني (قرار أساسي رقم ٦١٨٠ تاريخ ١٩٩٦/٥/٣١)
- a7:** القروض السكنية الأخرى.
- a8:** القروض الممنوحة من المصارف بتمويل من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي لا تستفيد من دعم الفوائد.
- a89:** القروض الممنوحة من المصارف بتمويل من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD التي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ ولا تستفيد من دعم الفوائد (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- a9:** القروض الممنوحة بالعملة الأجنبية لقاء كفالة من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي لا تستفيد من دعم الفوائد.
- a99:** القروض الممنوحة بالعملة الاجنبية لقاء كفالة من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD التي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ ولا تستفيد من دعم الفوائد (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- a0:** القروض للقطاعات الإنتاجية التي اصبحت ضمن فترة التسديد الممددة مهلتها ولم تعد تستفيد من دعم الفوائد. (المادة الرابعة مكرر من القرار الاساسي ٧٧٤٣ تاريخ ٢٠٠١/١/٢)
- a10:** القروض الممنوحة لتغطية ٦٠ % من القيمة الاستيدالية للابنية والتجهيزات المتضررة من حرب تموز ٢٠٠٦ (المادة التاسعة من القرار الاساسي رقم ٦١١٦ تاريخ ١٩٩٦/٣/٧)
- v09:** قروض اخرى ممنوحة بالعملة الأجنبية والتي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- b22:** صكوك المديونيات من القطاع الخاص والتسليفات المتعلقة بها (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- b3:** سندات دين وما شابهها مصدره من القطاع الخاص تستفيد من تزييلات من الإلتزامات الخاضعة للاحتاطي الإلزامي (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- c1:** مدينون بموجب بطاقات اعتماد Credit Cards تسدد على دفعات شهرية.

- c2:** مدينون بموجب بطاقات ائتمان Charge Cards تسدد دفعة واحدة في نهاية دورة الفوترة Billing cycle.
- d1:** ديون على الزبائن مشكوك بتحصيلها أو الرديئة -رقم الفرز الآلي ١١٧١٠ في وضعية المصارف (نموذج ٢٠١٠) - ويقصد بها الديون التي وافقت لجنة الرقابة على المصارف على تكوين مؤونة جزئية أو كلية مقابلها و يدرج رصيدها في مركزية المخاطر أصلاً و فوائد غير محققة)
- d2:** ديون عالقة قيد التسديد.
- d3:** ديون متنازع عليها - ويقصد بها الديون التي هي أمام الجهات القضائية نتيجة نزاع قائم بين المدين والجهة الدائنة ولم يبت بها بعد.
- e1:** سندات تجارية محسومة مع حق الرجوع
- e2:** سندات تجارية محسومة دون حق الرجوع
- f:** تسليفات لشراء شركات ذات رافعة مالية.
- h1:** القروض الصغيرة بالليرة اللبنانية الممنوحة بموافقة مؤسسات الإقراض الصغير.
- h21:** القروض الصغيرة بالليرة اللبنانية الممولة من تسليفات ممنوحة من المصارف إلى مؤسسات الإقراض الصغير.
- h22:** القروض الصغيرة بالليرة اللبنانية الممولة من تسليفات ممنوحة من المصارف إلى المؤسسات المالية.
- h3:** القروض الصغيرة بالليرة اللبنانية الممولة من المؤسسات المالية والممنوحة منها أو من مؤسسات الإقراض الصغير.
- I:** القروض السكنية الممولة من قروض ممنوحة لمصرف الإسكان.
- if1:** مرابحة
- if2:** إيجارة
- if3:** بيع سلم (في الغالب منتوجات زراعية)
- if4:** إستصناع
- ip1:** مضاربة
- ip2:** مشاركة متناقصة
- iq:** قرض حسن
- io:** تمويل اسلامي آخر
- k:** مدينون بموجب قبولات (رقم الفرز الآلي ١١٨٠٠ في وضعية المصارف نموذج ٢٠١٠).
- l1:** عمليات الأيجار التمويلي غير المستفيدة من دعم الفوائد (القرار الاساسي رقم ٧٥٤٠ تاريخ ٢٠٠٠/٣/٤)
- l2:** عمليات الأيجار التمويلي المستفيدة من دعم الفوائد.
- lc:** الاعتمادات المستندية
- lg1:** كفالات للدخول بالمناقصات
- lg2:** كفالات حسن التنفيذ
- lg3:** كفالات نقدية
- lg4:** كفالات اخرى
- m1:** القروض السكنية بالليرة اللبنانية الممنوحة استناداً إلى البروتوكول الموقع بين المصارف و"جهاز إسكان العسكريين المتطوعين" (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- m2:** القروض السكنية بالليرة اللبنانية الممنوحة مباشرة "لجهاز إسكان العسكريين المتطوعين" (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- m3:** القروض السكنية الممنوحة من قبل جهاز اسكان العسكريين المتطوعين قبل تاريخ ٢٠٠٩/٢/٦ التي يتم التفرغ عنها لصالح المصارف (القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- n19:** القروض المتوسطة أو الطويلة الأجل للقطاعات الإنتاجية الممنوحة بالليرة اللبنانية والتي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- n29:** القروض السكنية المتوسطة أو الطويلة الأجل الممنوحة بالليرة اللبنانية والتي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩ (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- n09:** قروض اخرى ممنوحة بالليرة اللبنانية والتي تستفيد من حوافز العام ٢٠٠٩. (المادة العاشرة مكرر من القرار الاساسي ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- o:** سندات الدين المصدرة من القطاع غير المالي غير المرتبط والمشتراة من المصارف (رقم الفرز الآلي ١٥٢١٢ في وضعية المصارف نموذج ٢٠١٠).
- p:** القروض السكنية الممنوحة بالليرة اللبنانية استناداً إلى البروتوكول الموقع بين المصارف و"المؤسسة العامة للإسكان" (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢)

- q1** : القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لقاء كفالة من "شركة كفالات ش.م.ل." والتي لا تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- q2** : القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لقاء كفالة من شركة "كفالات ش.م.ل." والتي تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- r** : القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لقاء كفالة من IFC أو EIB أو OPIC أو AFD أو AFESD والتي تستفيد من دعم الفوائد.
- s** : القروض السكنية الممنوحة بالليرة اللبنانية مباشرة إلى "المؤسسة العامة للإسكان" والمخصصة لتشييد أبنية لذوي الدخل المحدود (قرار أساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢).
- t** : القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لقاء كفالة من IFC أو EIB أو OPIC أو AFD أو AFESD والتي لا تستفيد من دعم الفوائد.
- u** : القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لمتابعة الدراسة في مؤسسات التعليم العالي.
- x1** : القروض الممنوحة مقابل رهن تجاري أو رهن آليات أو رهن بضائع غير مقبولة من لجنة الرقابة على المصارف. يصار الى نقلها الى خانة "مقابل ضمانات عينية أخرى" والمعروف عنها ب(ASR) في "التصريح الى مركزية المخاطر - التزامات مباشرة"، وذلك عند موافقة لجنة الرقابة على المصارف على الضمانة المقدمة.
- x2** : القروض الممنوحة مقابل تنازل عن مقبوضات تعهدات (avances sur marché).
- z1** : تسهيلات أخرى بالحساب الجاري.
- z2** : تسهيلات أخرى بشكل سندات مباشرة.
- z3** : تسهيلات أخرى بحساب سلفة محددة الأجل.
- ملاحظة :**

- القروض المذكورة أعلاه التي تستفيد من التنزيلات المسموحة من الإلتزامات بالليرة الخاضعة للإحتياطي الإلزامي وفقاً للنصوص التنظيمية الصادرة عن مصرف لبنان لا سيما القرار الأساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢ ، هي القروض ذات الرموز التالية:

"a1" و" a19" و" a2" و" a29" و" a3" و" a31" و" a32" و" a33" و" a34" و" a4" و" a4٩" و" a5"
 و" a8" و" a8٩" و" a9" و" a9٩" و" a0" و" v09" و" b22" و" b3".

- القروض المذكورة أعلاه التي تستفيد من التنزيلات المسموحة من الإحتياطي الإلزامي وفقاً للنصوص التنظيمية الصادرة عن مصرف لبنان لا سيما القرار الأساسي رقم ٧٨٣٥ تاريخ ٢٠٠١/٦/٢ ، هي القروض ذات الرموز التالية:
 "h1" و" h21" و" h22" و" i" و" m1" و" m2" و" m3" و" n19" و" n29" و" n09" و" p" و" q1" و" q2" و" r"
 و" s" و" t" و" u".

BANQUE DU LIBAN
CENTRALE DES RISQUES
CTC01

Codes des types de crédits

- a1:** Crédits à moyen et long terme aux secteurs productifs (Décision de base No. 6101 du 8/2/1996) sauf ceux signalés ci-après.
- a19:** Crédits en devises à moyen et long terme aux secteurs productifs bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- a2:** Crédits logement (Décision de base No. 6101 du 8/2/1996).
- a29:** Crédits logement en devises à moyen et long terme bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- a3:** Prêts bonifiés (Décision de base No. 7743 du 2/1/2001) sauf ceux signalés ci-après .
- a31:** Prêts bonifiés suivant les accords entre la République Libanaise et la Banque Européenne d' Investissement
- a32:** Prêts bonifiés financés par l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- a33:** Prêts bonifiés en devises sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- a34:** Prêts bonifiés au secteur touristique pour financer le besoin en fonds de roulement (BFR)
- a4:** Crédits non bonifiés en devises aux petites et moyennes entreprises sur garantie "Société Kafala S.A.L" (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001).
- a49:** Prêts non bonifiés en devises aux petites et moyennes entreprises sur garantie "Société Kafalat s.a.l" bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- a5:** Prêts bonifiés sur garantie "Société Kafalat S.A.L" (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001).
- a6:** Programme Epargne/Logement (Décision de base No. 6180 du 31/5/1996)
- a7:** Autres crédits au logement
- a8:** Prêts non bonifiés financés par l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- a89:** Prêts non bonifiés financés par l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- a9:** Prêts non bonifiés en devises sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- a99:** Prêts non bonifiés en devises sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- a0:** Prêts aux secteurs productifs qui sont actuellement dans la période de remboursement prolongée et ne sont plus bonifiés. (article 4 bis de la décision de base No. 7743 du 2/1/2001).
- a10:** Prêts pour la couverture de 60% de la valeur de remplacement des bâtiments et équipements affectés par la guerre de juillet 2006 (art. 9 de la décision de base N° 6116 du 7/3/1996)
- v09:** Autres crédits en devises bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- b22:** Escompte papier commercial sans recours (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)
- b3:** Obligations & assimilées émises par le secteur privé de montants déductibles des engagements soumis aux réserves obligatoires. (Décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- c1:** Débiteurs par cartes de crédit à paiements mensuels.
- c2:** Débiteurs par cartes de paiement avec solde payable en fin de cycle de facturation.

- d1:** Créances douteuses ou irrécouvrables (Etat 2010- Code mécanographique 11740) pour lesquelles la CCB a autorisé la constitution de provisions partielles ou totales. Leur solde doit figurer à la CDR, en principal et intérêts non réalisés.
- d2:** Dettes en suspens en cours de recouvrement.
- d3:** Créances litigieuses.
- e1:** Escompte effets commerciaux avec recours .
- e2:** Escompte effets commerciaux sans recours sauf ceux mentionnés sous le code b22.
- f:** Crédits sur effet de levier
- h1:** Micro-crédits en L.L. financés par des crédits acceptés par les institutions de Micro-crédits.
- h21:** Micro-crédits en L.L. financés par des crédits accordés par les banques aux institutions de Micro-crédits.
- h22:** Micro-crédits en L.L. financés par des crédits accordés par les banques aux institutions financiers
- h3:** Micro-crédits en L.L. financés par les institutions financières par des crédits accordés par celles-ci ou par les institutions de Micro-crédits.
- i:** Crédits à l'habitat financés par des prêts accordés à la banque de l'habitat.
- if1:** Mourabaha
- if2:** Ijara
- if3:** Bay' salam
- if4:** Istisna'
- ip1:** Moudharaba
- ip2:** Moucharaka moutanakisa (décroissante)
- iq:** Kard Hasan
- io:** autres financements islamiques
- k:** Acceptions. (Etat 2010- Code mécanographique 11800).
- l1:** Opérations de Crédit-Bail non bonifiés (Décision de base No. 7540 du 4/3/2000).
- l2:** Opérations de Crédit-Bail bonifiés
- lc:** Lettres de Crédit
- lg1:** Lettres de garantie pour adjudications
- lg2:** Lettres de garantie de bonne exécution
- lg3:** Lettres de garantie monétaire
- lg4:** Autres Lettres de garantie
- m1:** Crédits logement accordés en LL suivant le protocole entre les banques et l'organisme pour l'habitat des militaires réguliers (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001).
- m2:** Crédits logement accordés en LL directement à l'organisme pour l'habitat des militaires réguliers (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001).
- m3:** Crédits logement accordés par l'organisme pour l'habitat des militaires réguliers avant le 6/2/2009 , cédés en faveur des banques (circulaire de base N° 7835 du 2/6/2001)
- n19:** Crédits en LL à moyen et long terme aux secteurs productifs bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001).
- n29:** Crédits logement en LL à moyen et long terme bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001).
- n09:** Autres crédits en LL bénéficiants des incitations offertes en 2009 (art. 10 bis de la décision de base N° 7835 du 2/6/2001)
- o:** Obligations du secteur non financier non lié (Etat 2010 - Code mécanographique 15212)

- p:** Crédits logement accordés en LL suivant le protocole établi entre les banques et l'Office Public de l'Habitat (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)
- q1:** Crédits aux petites et moyennes entreprises en LL sur garantie de la "Société Kafalat S.A.L" (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)
- q2:** Prêts bonifiés en LL sur garantie de la "Société Kafalat S.A.L" (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)
- r:** Prêts bonifiés en LL sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- s:** Crédits logement accordés en LL directement à l'Office Public de l'Habitat (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)
- t:** Prêts non bonifiés en LL sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- u:** Prêts accordés en LL pour poursuivre les études dans les établissements d'enseignements supérieurs
- x1:** Avances sur nantissements de fonds de commerce ou matériels ou véhicules ou marchandises non agréés par la Commission de Contrôle des Banques
N.B.: seront transférés à la case "Avances sur autres sûretés réelles ASR" dans la "Déclaration à la Centrale Des Risques-Engagements Directs", dès qu'ils seront agréés par la CCB.
- x2:** Avances sur marché.
- z1:** Autres Avances en compte courant
- z2:** Autres Avances sur effets commerciaux
- z3:** Autres prêts à échéance déterminée

N.B.:

- Les crédits de montants déductibles des engagements en L.L. soumis aux réserves obligatoires selon la décision de base No. 7835 du 2/6/2001 sont les crédits ayant les codes suivants:
 - o "a1", "a19", "a2", "a29", "a3", "a31", "a32", "a33", "a34", "a4", "a49", "a5", "a8", "a89", "a9", "a99", "a0", "v09", "b22", "b3".
- Les crédits de montants déductibles des réserves obligatoires selon la décision de base No. 7835 du 2/6/2001 sont les crédits ayant les codes suivants:
 - o "h1", "h21", "h22", "i", "m1", "m2", "m3", "n19", "n29", "n09", "p", "q1", "q2", "r", "s", "t", "u".